



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**

Pacific Region

401 - 1230 Government Street

Victoria, B.C.

V8W 3X4

Bid Fax: (250) 363-3344

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Services de location Toilettes	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6703-150010/A	Date 2016-03-21
Client Reference No. - N° de référence du client W6703-150010	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier VIC-5-38057 (249)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-249-6915	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2016-01-27	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-29	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cress, Christine	Buyer Id - Id de l'acheteur vic249
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-8442 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6703-150010/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6703-150010

Amd. No. - N° de la modif.
Amd 001
File No. - N° du dossier
VIC-5-38057

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC249
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification n° 001 émise pour afficher les réponses à toutes les demandes de renseignements reçues en date des soumissionnaires potentiels (Q et R) :

Question n° 1 d'un soumissionnaire : La section 1 du volet 1 décrit à l'annexe A fait mention de quatre grands et de deux petits réservoirs de rétention situés dans les secteurs d'entraînement de Chilliwack. Pouvez-vous préciser la taille de ces réservoirs?

Réponse n° 1 du MDN : Nous avons deux réservoirs d'eaux grises de 500 gallons. L'un d'eux se trouve au campement Vokes, et l'autre, au campement sud de la zone C, dans le secteur Columbia Valley. Ces réservoirs reposent sur des dalles de béton et sont entourés de structures protectrices érigées par la 192^e Escadrille du génie en terrain d'aviation. Il y a aussi deux réservoirs d'eaux grises de 250 gallons qui se trouvent dans la zone d'entraînement des opérateurs d'équipement mécanique spécialisé. L'un d'eux se trouve au campement B, et l'autre, au campement C. Enfin, nous avons deux petits réservoirs d'eaux grises, qui, je crois, sont d'une capacité de 100 gallons. L'un d'eux se trouve au campement supérieur de Pierce Creek, et l'autre, au campement nord de la zone C, dans le secteur Columbia Valley.

Question n° 2 d'un soumissionnaire : À la section 13 du volet 1 décrit à l'annexe A, il est indiqué qu'un véhicule de livraison à quatre roues motrices devrait être disponible. Pour pouvoir soumettre une proposition, les proposants sont-ils obligés de posséder un véhicule à quatre roues motrices, ou sont-ils simplement encouragés à en posséder un?

Réponse n° 2 du MDN : La possession d'un tel véhicule est simplement encouragée. Elle ne constitue nullement une exigence obligatoire. Nous n'avons éprouvé aucun problème à cet égard au cours des trois dernières années.

Question n° 3 d'un soumissionnaire : Le paragraphe n. de l'annexe C (Assurance de responsabilité civile commerciale) indique que la police d'assurance exigée doit couvrir la pollution subite et accidentelle. Pouvez-vous confirmer si une assurance pollution est bel et bien exigée dans la portée de ce contrat?

Réponse n° 3 du MDN : L'assurance responsabilité découlant de pollution subite et accidentelle, telle qu'elle figure au paragraphe (n) de l'annexe C, constitue une exigence obligatoire de la présente demande de soumissions et du contrat subséquent.

Toutes les autres conditions du document de demande de soumission restent inchangées.